

# ***Presentación de la sistematización de la Experiencia del Programa de Transferencia de Tierras (PTT)***

***...LA TIERRA PROMETIDA...realizada por la  
Fundación Promotora de Cooperativas  
FUNPROCOOP - Noviembre 1999 - 2000***

Este documento es una síntesis del proceso metodológico impulsado y de las conclusiones y recomendaciones obtenidas a del proceso de sistematización del Programa de Transferencia de Tierras (PTT) que hemos realizado, en las zonas atendidas por la Fundación Promotora de Cooperativas (FUNPROCOOP), con los beneficiarios y las beneficiarias de las comunidades del Alto Lempa y de la zona alta del departamento de Chalatenango, Bajo Guazapa y región aledaña a Suchitoto en Cuscatlán y faldas del Volcán de Chinchontepec en San Vicente, así como con algunos/as beneficiarios/as de otras propiedades del PTT, dirigentes/as del movimiento campesino y compañeras y compañeros que fueron excluidas/os del proceso de reinserción.

El Programa de Transferencia de Tierras (PTT) surgió para darle seguimiento a los compromisos adquiridos por las partes en conflicto acerca de la redistribución de la tierra en El Salvador, en el marco de los Acuerdos de Paz firmados en Febrero 1992. Propuso la distribución, en tres fases, de 237 mil manzanas para un total de 47,500 beneficiarios/as entre excombatientes de ambos bandos y tenedores/as de las zonas ex conflictivas.

La necesidad de la sistematización surgió al observar que una parte de los/as beneficiarios/as tendían a vender sus tierras inmediatamente después de concluir los procesos de medición y estructuración definitiva de sus propiedades, generando con ello condiciones para una nueva concentración de tierras en El Salvador.

Con este esfuerzo de análisis e interpretación de todo el proceso, se pretendió contribuir a fortalecer las capacidades de los beneficiarios y las beneficiarias, para que puedan participar activamente e incidir en las políticas agrarias de este país y construir nuevas orientaciones para su futuro.

Pensamos que el esfuerzo ha contribuido también a la recuperación de la memoria histórica del país, y para dotar de instrumentos y capacitación a los líderes y lideresas de cara a la toma de decisiones en el contexto actual.

Más que una investigación objetiva del Programa de Transferencia de Tierras, hemos tratado de realizar una reflexión participativa, en el sentido de que los análisis se elaboraron desde y con la visión de los/as propios/as beneficiarios y beneficiarias del PTT, aunque confrontándola permanentemente con la visión de los/as acompañantes institucionales, gremiales o partidarios. Esto permitió lograr que finalmente los/as participantes entendieran el proceso que han vivido a lo largo de estos años y pudieran ubicar de mejor manera las causas de sus aciertos, errores y frustraciones, y estar más conscientes de su propia responsabilidad para un mejor futuro y para construir nuevas esperanzas y rumbos.

Finalmente, esperamos abrir un debate nacional en torno a **el acceso y uso colectivo de la tierra y el desarrollo de campesinas y campesinos para una vida digna**, para contribuir a que se hagan efectivas las medidas estructurales pactadas en los Acuerdos de Paz y favorecer así la realización de políticas a favor del desarrollo del agro en nuestro país.

## ***Sobre El Método De Sistematización*** \_\_\_\_\_

***La sistematización como un método para la recuperación, análisis e interpretación de la experiencia de los beneficiarios y las beneficiarias del Programa de Transferencia de Tierras (PTT)***

Para realizar este proceso de sistematización, escogimos el método de la Red Centroamericana de Educación Popular, ALFORJA<sup>1</sup>, cuyo énfasis se centra en la reconstrucción, análisis y apropiación crítica de la experiencia por parte de los sujetos y las sujetas que se involucran en ella. Dicho método, se basa además en los principales fundamentos pedagógicos, políticos y metodológicos de la Educación Popular, trabajados y validados de manera permanente por los educadores que conformamos la Red.

En este sentido, la realización del proceso de reflexión y análisis con los/as participantes en esta sistematización, ha tenido tanta o más importancia que los productos finales que surgieron de ella. Al mismo tiempo, la riqueza de este método nos ha permitido convertirlo en un instrumento educativo, psicosocial y político.

---

<sup>1</sup> Red Centroamericana de Educación Popular, cuyo referente en El Salvador es FUNPROCOOP

Educativo, porque nos ha dado la posibilidad de construir colectivamente la experiencia, y capacitar a los participantes para que puedan realizar un análisis más integral de la realidad e interpretar los significados que arroja el análisis para su futuro.

Psicosocial porque sirvió para recuperar la historia de la guerra y de la lucha de las personas involucradas, una recuperación muchas veces dolorosa, porque supuso arrancarle a la memoria situaciones difíciles de superar, pero el mismo hecho de haberlas recordado y hablar de ellas ha ayudado a construir puentes entre su pasado y su futuro, para trazar y cimentar nuevas esperanzas y sacar fuerzas para seguir luchando.

Finalmente, es un instrumento político que permite construir sujetos/as de derecho, luchando por implementar relaciones de poder más horizontales y democráticos, para, incidir en las políticas del país y fiscalizar el cumplimiento de los acuerdos pactados.

### ***Desarrollo del proceso de sistematización***

El proceso metodológico giró alrededor de un eje central: **el acceso y uso colectivo de la tierra y el desarrollo de campesinas y campesinos para una vida digna**, y se basó en tres momentos claves:

- El primer momento consistió en **la recuperación histórica** de la lucha por la tierra y de la experiencia del PTT, y en **el ordenamiento de la información** sobre el desarrollo de las diferentes etapas del programa, y que se centró en temas y aspectos como: *la negociación de la tierra y la seguridad jurídica; el proceso visto desde de las comunidades; principales irregularidades y dificultades; la participación de las mujeres.*
- En un segundo momento realizamos **una interpretación de esta experiencia**, profundizando en los siguientes aspectos relacionados con el eje central: *el acceso a la tierra mediante el PTT; la figura jurídica del pro indiviso y el rompimiento; los consensos, el trabajo colectivo y la solidaridad; la organización política y productiva; el cooperativismo y la organización comunitaria; las oportunidades para el desarrollo y el mejoramiento de la calidad de vida de los/as beneficiarios/as.*

- Finalmente, el tercer momento consistió en **la elaboración de conclusiones recomendaciones** a partir de la interpretación realizada.

Durante cada uno de estos momentos se organizó un taller central, con representantes de las comunidades del PTT, del movimiento agrario, del FMLN y del movimiento de mujeres, y posteriormente tres o cuatro eventos locales con todos/as los/as miembros/as de las comunidades, para la socialización y validación de los productos elaborados en los eventos centrales.

De cada taller central se elaboró una memoria con los principales contenidos, así como dos vídeos, los cuales facilitaron la socialización en los eventos locales, y sirvieron de base para el proceso de interpretación y para la elaboración de conclusiones. Para finalizar se elaboró un vídeo de todo el proceso de sistematización para presentarlo en foros regionales y nacionales con el fin de iniciar un debate sobre la democratización de la tierra y el futuro del agro en nuestro país.

Todo este procedimiento metodológico permitió que finalmente los/as participantes se apropiaran de esta experiencia, tomaran conciencia de lo mucho que costó acceder a la propiedad de la tierra y de las responsabilidades que ello significa, y expresaran su deseo de mantenerse unidos/as, de aplicar lo aprendido en su trabajo, de seguir luchando por conseguir créditos y proyectos de desarrollo y de exigir una mejor repartición de la tierra que aún está concentrada en pocas manos, para que haya más oportunidades para los campesinos y campesinas de este país.

*"Este tipo de actividad es importante porque cuando uno mira la explicación de lo que se hizo, comienza a hacerse una idea de lo que se pudiera haber hecho y de lo que se puede hacer ahorita en ese momento....  
Analizando uno se dice: ¡ No hombre, esto quizás por otro lado sería!  
Ahora lo que falta es enfrentarlo, ya tenemos claro el problema"  
(Antolín, la Montañona, Chalatenango)*

Por último, manifestaron la necesidad de socializar con sus comunidades todo este proceso de sistematización para que éstas se apropien del método y de las enseñanzas, como medio para lograr una mayor y mejor organización y por ende una real incidencia en las políticas gubernamentales.

## **LAS PRINCIPALES CONCLUSIONES** \_\_\_\_\_

Para los/as participantes en el proceso de sistematización, el PTT podría haber contribuido a fortalecer la reforma agraria en el país, mediante una mayor democratización de la tierra y una adecuada producción para garantizar las necesidades básicas de sus propietarios y propietarias.

Muchos/as beneficiarios/as ahora tienen tierras que antes no tenían, eso les genera tranquilidad y les hace sentirse libres; tienen algo para heredar a sus hijos/as y no dependen de los demás para decidir sobre los productos a sembrar. No obstante, la mayoría piensa que se quedó lejos del objetivo, ya que el acceso a la tierra no fue equitativo ya que hubo muchos excluidos y muchas excluidas, sobre todo combatientes menores de edad y mujeres, y apenas alcanzó a repartir un 5% del 16% del total de tierras agrícolas que se iba a repartir. Para los/as participantes la falta del acceso a la tierra, en condiciones mínimamente adecuadas, sigue siendo uno de los principales problemas en sus comunidades, a pesar de que la mayoría ya cuentan con su parcela.

Por otra parte, no hay que olvidar, que la transferencia estuvo enmarcada en el período de ejecución de medidas estructurales promovidas por el Banco Mundial, que no dejó de presionar para la liberalización del mercado de tierras. Si bien esto permitió por un lado la condonación de la deuda, por otro limitó los tiempos de la parcelación, lo que afectó los procesos de discusión y análisis para lograr los consensos entre beneficiarios y beneficiarias sobre la mejor manera de partir las tierras, y trajo como consecuencia los problemas mencionados a lo largo de este documento: desmovilización organizativa; venta de las parcelas a bajos precios –en algunos casos a los anteriores propietarios que las habían vendido a altos precios–, facilitando con ello de nuevo la concentración; incapacidad productiva y de acceso a los créditos a los/as nuevos/as micro propietarios/as.

El principio de voluntariedad, afectó también negativamente, desde el inicio, el buen funcionamiento del PTT. Este principio consistía en que los “propietarios legítimos” de las tierras ocupadas o sujetas a expropiación, solamente tenían que vender si así lo querían, lo que permitió que algunos propietarios cercanos a ARENA bloquearan el proceso del PTT y consiguieran subir los precios de manera excesiva, así, los fondos inicialmente destinados a este esfuerzo no alcanzaron, por lo que tuvo que reducirse el número de beneficiarios/as y del tamaño de las parcelas que resultaron demasiado pequeñas para hacerlas económicamente rentables.<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> Ibid

La falta de créditos blandos a bajos intereses, la deficiente asesoría técnica, las pocas oportunidades para la comercialización y el incremento de los costos de los insumos, han limitado las posibilidades de producción de los/as beneficiarios/as, como lo demuestran las declaraciones de la mitad de los/as participantes de este proceso quienes afirman que aún hoy no pueden cubrir la seguridad alimenticia de sus familias. De las 33 comunidades representadas en el proceso de sistematización, la mayoría de sus miembros aseguran estar en condiciones incluso más difíciles que antes de la guerra. Si bien se observa que una parte de las comunidades beneficiarias, han tenido acceso al agua, energía y a otros servicios, a la mayoría se les ha negado esta posibilidad y se sienten marginadas.

La capacidad de organización y movilización que los/as beneficiarios y beneficiarias traían desde la época de la guerra e incluso desde antes, fue fundamental para apoyar el proceso, conseguir la condonación de la deuda y presionar al inicio por el cumplimiento de lo acordado, pero hoy esa capacidad se ve disminuida. Por otra parte, después de disolverse el comité de Tierras del FMLN, ya no existe un referente claro para el programa y así se diluye la capacidad de fiscalizar su cumplimiento.

El FMLN, constituido en el nuevo partido de oposición, le apostó a la toma del poder mediante las elecciones, para implementar medidas económicas que permitieran el acceso más equitativo a recursos económicos y a garantizar la seguridad alimenticia de la población salvadoreña en general. Al no darse este triunfo, las propuestas para medidas económicas más favorables se centraron en el marco de la Asamblea Legislativa, donde el FMLN nunca tuvo los votos necesarios para realizar reformas sustanciales. Esa apuesta del FMLN, generó además un distanciamiento con sus bases y con las comunidades.

Aunque el FMLN logró que la transferencia se implementara bajo la forma jurídica colectiva llamada el *pro indiviso*, esta se ocupó para acelerar la partición y sólo en algunos casos fue aprovechada para garantizar formas de tenencias colectivas. Hoy la mayoría cuenta con sus títulos de propiedad. Pero aún existen comunidades sobre todo en Chalatenango que no han consensuado la partición de su propiedad, otras decidieron mantener la figura del *pro indiviso* por lo menos sobre una parte de los terrenos. En resumen, en parte por la presión de la negociación, por las propias dificultades internas del FMLN y la presión de los organismos internacionales, no se logró consensuar un sistema de seguridad jurídica de la tenencia de la tierra que armonizara las necesidades individuales y las colectivas.

La misma presión hacia la propiedad individual y hacia la resolución de la pobreza como un problema individual, empieza afectar los tejidos sociales de solidaridad y trabajo colectivo construidos durante la guerra en las zonas ex conflictivas, donde la seguridad alimenticia era un problema abordado y resuelto por la colectividad y contemplaba a todos y todas por igual. Poco a poco se impuso la tendencia al individualismo, los/as beneficiarios/as del PTT aspiraban a tener un lote propio lo antes posible, pensaban en tener la oportunidad de un enriquecimiento rápido y fácil con créditos y la parcela garantizada, sin reflexionar a fondo sobre la oportunidad real que significaba una parcela de tres a cuatro manzanas de mala tierra y con créditos en un contexto neoliberal que ya sentenció el agro en El Salvador.

Un vacío de todo este proceso fue la ausencia de una asesoría jurídica efectiva y desinteresada, fundamentalmente para las mujeres. Por la complejidad que implicaba el manejo de varias escrituras a la vez, muchas veces facilitadas mediante diferentes instituciones, cuyas políticas también eran diversas y la información que manejaban incluso contradictoria, aún hoy existen muchos y muchas beneficiarias que no tienen registrado debidamente sus escrituras, no saben el precio real a pagar por cada una de ellas, ni a quienes.

Por otra parte, existe una clara desconfianza en el actual sistema judicial, como lo demuestra el hecho que ninguna de las irregularidades e incluso desfalcos que fueron develados a lo largo de este proceso de sistematización fueron denunciados ante las autoridades pertinentes. En general, predomina un sentimiento de impotencia al respecto, debido a la idea de el/la que hace la denuncia puede salir perjudicado/a, de que la impunidad tiene todavía sometido al aparato judicial salvadoreño.

Otro punto importantes es que a pesar de que se trató de mantener valores de solidaridad, de trabajo colectivo y la capacidad de organización para construir los nuevos tejidos comunitarios, no se logra visualizar y mucho menos implementar una estrategia conjunta entre los y las beneficiarios/as, los/as dirigentes/as del FMLN y las ONG acompañantes. Por otro lado tampoco hubo capacidad de parte de los/as beneficiarios y beneficiarias de articularse para buscar formas alternativas de producción y comercialización e incidir en fortalecer el movimiento campesino del país para hacer cumplir los acuerdos pendientes y exigir políticas más favorables.

Pese a la rica experiencia del cooperativismo independiente, promovida por los sectores progresistas de la iglesia católica en los años 70, no se analizó el

cooperativismo como una alternativa viable para la producción, como una organización alternativa al modelo económico capitalista. Se veía como un medio para obtener créditos rápidos y para la organización con el movimiento revolucionario. También las formas verticales de cómo se implementó por el gobierno como parte de la reforma agraria, además de las infiltraciones contra insurgentes para el control político de sus socios contribuyeron al desprestigio de estas por su mala administración y corrupción de sus dirigentes/as. En general la poca autonomía política de las cooperativas fue otro factor que no permitió su crecimiento.

En cuanto al papel de las ONG, han ocupado gran parte del espacio dejado por el movimiento social, retomando las propuestas de modelos económicos alternativos, pero en su mayoría, sin claridad estratégica, se limitaron a apagar el fuego con programas asistenciales, sin coordinación entre ellas, solventando coyunturalmente, mientras duraban los proyectos, necesidades para la sobrevivencia.

Constatamos que las instituciones no gubernamentales, han tenido poca capacidad para facilitar procesos para implementar proyectos alternativos. Aún les cuesta precisar su papel; la multiplicidad de "chaquetas" entre ser militantes del FMLN, y/o de movimientos sociales, y el ser técnicos/as facilitadores/as de procesos, llevó a muchos/as, inconscientemente, a asumir el papel que les asigna el proyecto neoliberal, para paliar la pobreza, asumiendo por ende el papel que le tocaría al Estado, sin tener ni los recursos para hacerlo, ni la cobertura necesaria para lograr un impacto real. A esto se agrega la poca capacidad de acción interinstitucional de las ONG debido a la competencia a la cual las impulsa la carrera por los proyectos financiados por la cooperación internacional.

En general, los avances más relevantes alcanzados por los proyectos alternativos financiados por la cooperación tuvieron lugar en el campo de la concientización sobre desigualdades de género y de la preservación y recuperación del medio ambiente (especialmente protección de fuentes de agua, desarrollo de nuevas formas de producción sin agroquímicos y de protección de suelos).

El proceso ha dejado desconfianzas y cansancio, pero la mayoría coincide en que es necesario seguir luchando por la tenencia y repartición justa y con equidad de la tierra, y para reconstruir los canales de comunicación entre los/as dirigentes del FMLN y las comunidades.

Por último, quedó claro que las mujeres no han tenido un acceso equitativo a este programa a pesar de haber entregado su vida de igual manera que los hombres, fueron excluidas primero del programa, luego de las listas, se les hizo difícil obtener créditos y finalmente no tuvieron acceso a la información de manera oportuna para reivindicar sus derechos, que muchas veces incluso desconocían. Si no hubiera sido por la insistencia de las organizaciones de mujeres, nunca se hubiera logrado la integración del 35% como se afirma hoy.

Finalmente se puede afirmar que los principales factores que han dificultado este proceso se deben a la falta de voluntad política de los diferentes gobiernos de ARENA para implementar las medidas estructurales necesarias para resolver los problemas que originaron el conflicto, medidas que pasan por impulsar el código agrario, promover créditos blandos e implementar una clara política de apoyo a la recuperación del sector. Si a pesar de todo se ha logrado implementar el programa del PTT, ha sido por la voluntad política demostrada por el FMLN y por los mismos beneficiarios y beneficiarias, así como por la capacidad de presión del Banco Mundial cuya urgencia por la liberalización del mercado de tierras, coincidía en la necesidad de finalizar el programa lo más rápidamente posible.

## **RECOMENDACIONES A FUTURO** \_\_\_\_\_

### ***Las oportunidades del contexto***

Como principales oportunidades del contexto se identificaron las siguientes:

El artículo de la Constitución que determina la función social de la propiedad y por lo tanto permite la expropiación de las tierras si estas no cumplen esta función.

El hecho de que existan varias propuestas para un código agrario, incluso uno con enfoque de género, que permitiría regular la legislación existente tomando en cuenta las desigualdades que existen actualmente entre campesinos, campesinas, y propietarios/as. Además está el acuerdo de paz firmado que establecía la aprobación de un código agrario en 1995.

La existencia de una Mesa Permanente de Mujeres Rurales, que discuten y proponen alternativas y soluciones.

La fracción de 31 diputados del FMLN en la Asamblea Legislativa, que si bien no tiene el poder y tiene muchas discusiones internas, es un partido de izquierda que aún sigue siendo un referente para muchos pobres del país.

Con respecto al agro el FMLN plantea los siguientes puntos para su agenda en la Asamblea Legislativa:

- ***Parar los embargos de las tierras mediante el establecimiento de una ley que suspenda la ejecución de embargos.***
- ***La promoción de un verdadero código agrario, el cual contemple una legislación que le permita al Estado quitarle la tierra que ha entregado a particulares, y que no está haciendo uso de ella, para entregarla a otro particular que pueda usarla bien.***
- ***Frenar los abusos de los oligopolios, para bajar los precios de los insumos agrícolas que están monopolizados por la empresa SERTESA, de Cristiani Burkar.***
- ***Promover una línea de financiamiento para el/la agricultor/a pobre. Es necesario lograr que el Gobierno y el Estado inviertan, y que los sectores privados inviertan pero no con mentalidad mercantil sino con la mentalidad de fomentar el desarrollo de los pequeños.***
- ***Crear un Banco de Desarrollo, para resolver lo anterior y la problemática de la falta de producción en nuestro país. La diferencia entre el Banco Mercantil y el Banco de Desarrollo, es que el primero privilegia la máxima utilidad, la máxima ganancia, por eso son usureros; una Banca Desarrollo, como la piensa el FMLN, tiene como objetivo ayudar para que los/as productores/as se fortalezcan y se revitalicen.***

Otra oportunidad son las diversas alcaldías ganadas por el FMLN, a través de las cuales se pueden implementar proyectos de desarrollo local.

Otras oportunidades son los espacios existentes como el foro agropecuario y las organizaciones campesinas como ANTA y la ADC para ejercer presión desde los mismos sectores populares. Y la posibilidad de revisar el mandato truncado de la conformación

del foro económico y social para la concertación para el establecimiento de amplios convenios tendientes al desarrollo económico y social, entre Gobierno, empresarios y trabajadores.

***La agenda de los/as beneficiarios y de las beneficiarias  
para asegurar la producción de la Tierra***

- Lograr una verdadera democratización de la tierra a la cual tengan acceso todos y todas los/as campesinos/as con igual oportunidad (prioridad a largo plazo).
- Lograr créditos blandos, con bajos intereses y sin hipoteca (prioridad a corto plazo).
- Promover el subsidio a los insumos agrícolas para reducir sus precios (a corto plazo).
- Controlar los precios para garantizar la comercialización de la producción nacional (a mediano plazo).
- Exigir una línea permanente de asistencia técnica calificada para la diversificación de la producción (a mediano plazo).
- Implementar un seguro por daños causados por fenómenos naturales (a largo plazo).

***Recomendaciones de los/as participantes de la sistematización***

Tomar conciencia sobre el costo que tuvieron las tierras que se tienen hoy, sobre la historia de esta lucha por la tierra y sobre los sacrificios que hicieron posible la tenencia de la tierra, así como sobre las capacidades que se han construido a lo largo de esta experiencia, como la capacidad de organización, de movilización, de negociación y de establecimiento de consensos.

Mejorar la capacidad de análisis integral para entender la realidad en la cual está viviendo el campesinado, visualizar sus oportunidades y amenazas para poder asumir un papel más activo en la construcción del futuro.

Volver a construir confianza, honestidad y solidaridad entre los/as mismos/as habitantes de las comunidades para fortalecer sus tejidos sociales.

Promover un nuevo liderazgo más democrático, que actúe con honestidad y transparencia, que implemente canales efectivos para la comunicación y sepa mandar obedeciendo a lo que le encomiende la asamblea.

Establecer, de manera colectiva, reglas claras entre los/as miembros/as de las organizaciones comunales, cooperativas, etc., y saber hacerlas respetar.

Buscar formas de organización que permitan la integración de las necesidades individuales con los intereses colectivos. Fortalecer la organización comunitaria, regional y nacional.

Incidir, en el ámbito nacional, en los espacios existentes para construir un poder para la propuesta, la presión y fiscalización hacia el Gobierno, para que se implementen los acuerdos pactados y se desarrolle una verdadera política para garantizar la producción de los pequeños productores.

Implementar la producción de productos diversificados, mediante la agroecología pero articulada a redes de comercialización nacional e internacionales. Hay que buscar técnicas alternativas menos caras, volver a promover las semillas criollas.

Buscar nuevas formas de organización, que permitan producir mejor, luchar por el acceso a créditos blandos en forma colectiva y así también buscar la solución a la comercialización de los productos. Los proyectos pueden impulsarse de forma organizada y se puede trabajar en la diversificación de los cultivos.

Buscar nuevas formas cooperativas para la compra de insumos y la comercialización, siempre y cuando se cuente con una formación permanente en administración y gestión.

Fomentar una organización comunitaria que permita la participación de todos/as los/as pobladores/as, jóvenes, mujeres y hombres.

Desarrollar la capacidad de pedir cuentas los/as líderes y lideresas que nos representan a todos los niveles y en el gobierno.

Formar una alianza con los diferentes gremios sociales afectados por el sistema actual, la cual debe tener mayor acercamiento con las bases de tal forma que en cada comunidad exista una o un representante para unificar esfuerzos y lograr formar una mejor conciencia, confianza, concertación y una lucha reivindicativa.

Conectar el trabajo institucional del Frente con las propuestas y demandas populares en una acción política conjunta. Revisar los acuerdos de paz y buscar como ejercer presión desde los sectores populares. Llegar a la Asamblea y presionar a los diputados del PCN, PDC, ARENA. Denunciar los incumplimientos, las irregularidades, los problemas. Organizar conferencias de prensa. Tener una presencia permanente.

## ***Recomendaciones generales para las instituciones acompañantes***

Promover procesos integrales de desarrollo a niveles microregionales, mediante la articulación de todos los/as actores/as que intervienen en ellas, pero protagonizadas por estructuras conformadas por líderes locales, no por las mismas ONGs. En este sentido urge clarificar mejor los roles entre los actores que inciden en los espacios locales, y elaborar estrategias de intervención conjunta.

Impulsar procesos de educación integral que no sólo entrenen a los/as participantes para obtener resultados rápidamente, sino que permitan construir nuevas concepciones menos asistencialistas, más autónomas, tanto en las organizaciones acompañantes como en los y las productores/as para impulsar procesos de desarrollo integral que garanticen nuevas formas de manejar los créditos y la planificación y ejecución de proyectos por parte de los/as mismos/as productores/as, implementar nuevas prácticas agrícolas que preserven el medio ambiente, y que finalmente contribuyan a rescatar valores de solidaridad, unidad y apoyo mutuo.

Garantizar la seguridad jurídica de las tierras, para ello es fundamental un código agrario que contemple a mujeres y hombres a través de una pronta y efectiva incidencia en la Asamblea Legislativa. Este código agrario tiene que articular la seguridad de la tierra a las condiciones necesarias para garantizar la producción y su comercialización: significa garantizar la asesoría agropecuaria para la diversificación de productos, para la agroecología y los análisis de factibilidades.

Desarrollar campañas informativas para asegurar la tenencia de las tierras con acciones especialmente dirigidas a mujeres, con los siguientes contenidos:

- Diferencia entre las escrituras de terrenos y viviendas, pasos para legalizar e inscribir las escrituras y costos a pagar.
- Contar con una orientación legal para casos en litigio, fundamentalmente para mujeres.
- Hay mujeres con tierra, que son jefas de hogar y otras que están solas. Ellas deberían tener privilegios que les permitan acceder fácilmente a la tierra y a créditos.

Puesto que sólo la legalización de la tierra no es suficiente, hace falta conseguir una seguridad económica, técnica, productiva y de comercialización, tanto para hombres como mujeres campesinas, es importante hacer propuestas y presionar para la implementación de un verdadero código agrario y la reactivación del agro en general con nuevas políticas gubernamentales.

Sin embargo la coordinación entre ONGs solas no es suficiente, ni solo su incidencia basta, es importante realizar un trabajo constante y dirigido a fortalecer un movimiento campesino fuerte con capacidad de incidir en las políticas gubernamentales, así como trabajar propuestas estratégicas para reactivar el agro entre todos/as los/as actores involucrados en los procesos de desarrollo rural.

*Ana Bickel Mayo 2001  
Coordinación de la Sistematización*